

SWING 344824 MONITORI

Kiitos kun valitsitte Bticino-Terraneo ovipuhelinjärjestelmän. Tämä käyttöohje opastaa teidät käyttämään monipuolisesti Bticino-Terraneo-ovipuhelinjärjestelmää.



OVIPUHELIMEN PERUSKÄYTTÖ, PIKAOHJE

Vieras painaa ulko-ovella ovipuhelinjärjestelmän painiketta: Painiketaululla on valaistut nimikyltit ja sen vieressä painonappi. Kukin painonappi soi yhteen huoneistoon: siihen, minkä nimi ja numero lukevat painonapin vieressä.

Kun ulko-ovella on painettu huoneiston kutsupainiketta, huoneiston ovipuhelin soi niin kauan, kuin painiketta painetaan. Kuva puhelimen näyttöruutuun ilmestyy muutamassa sekunnissa automaattisesti. Asukas nostaa luurin, ja vastaa ovipuhelimeen haluamallaan tavalla: esimerkiksi "B42" tai "Virtanen". Jos vieras halutaan päästää sisään, painetaan ovipuhelimen ovenavauspainiketta kerran rauhallisesti: Ulko-ovi on auki muutaman sekunnin ajastettuna. Tulija erottuu selkeästi myös pimeällä herkän kameran ja valkoisten kohdevalojen ansiosta.

OVIPUHELIMEEN PUHUMINEN

Huoneistossa ovipuhelimen luuri nostetaan, ja siihen puhutaan. Luuriin puhutaan voimakkaalla ja selkeällä äänellä, ei kuitenkaan huutaen. Puheyhteys ulko-ovelle kytkeytyy, kun huoneistoon on soitettu. Keskustelu on mahdollista ainoastaan, jos luuri on nostettu: keskustelu ei ole mahdollista eikä äänet huoneistosta kuulu ulko-oven painiketaululle, kun luuri on paikoillaan.

ULKO-OVEN AVAAMINEN



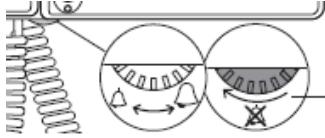
Avatessa ulko-ovi painetaan ovipuhelimesta avaimenkuvalla varustettua painiketta. Painiketta painetaan rauhallisesti ja kerran, järjestelmä pitää ulko-ovea muutaman sekunnin auki. Ulko-ovella soi tämän merkitseksi ovenavaussummeri (lisätoiminne). Ovenavaus on mahdollista aina: vaikka kutsua ei ole tehty.

VIERAIDEN OPASTAMINEN

Voitte myös opastaa säännöllisiä vieraitanne ovipuhelinjärjestelmän oikeaan käyttöön: Kutsupainike painetaan pohjaan asti, painalluksen pitää olla pitkä ja rauhallinen, ja painiketauluun puhutaan läheltä ja selkeällä voimakkaalla äänellä, ei kuitenkaan huutaen. Oven avauksesta ulko-oven lukossa tai painiketaulussa on summeri (lisätoiminne): vieraan on odotettava, että summeri soi, ennen kuin hän vetää oven auki.

SOITTOÄÄNEN VOIMAKKUUDEN SÄÄTÖ

Bticino-Terraneo Swing ovipuhelimessa on mahdollista säätää soittoäänien voimakkuutta. Ovipuhelimen alapuolella on säätöpyörä, jolla soittoäänien voimakkuus säätyy. Pyörää kääntämällä voidaan säätää soittoäänien voimakkuus sopivaksi.



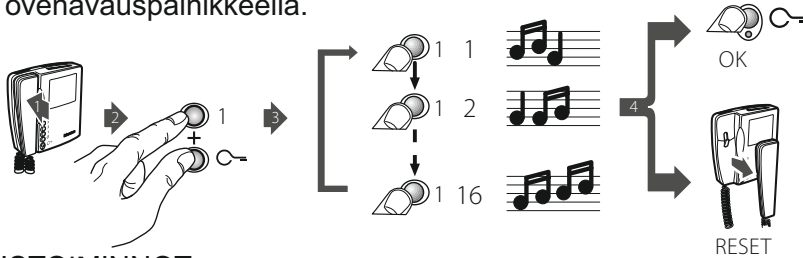
Soittoääni voidaan kytkeä kokonaan pois päältä esimerkiksi yöajaksi. Kääntämällä säädin kokonaan vasempaan reunaan puhelin ei soi ollenkaan. Puhelimen vasemmalla sivulla on myös videokuvan laadun säätönupit: ylempi säätää värin (toisessa reunassa mustavalkoinen, toisessa värillinen), alempi kuvan kirkkauden.

Kun puhelin on mykistetty, se ei soi. Muut toiminnot puhelimessa toimivat, eli jos ovipuhelimen käyttäjä tietää soiton jälkeen nostaa luurin, puheyhteys ja ovenavaus ovat mahdollisia.

Mykistyksestä ei ole erillistä merkkivaloa, vaan kytkimen asennosta voidaan päätellä ovipuhelimen soittoäänien voimakkuus.

SOITTOÄÄNEN VAIHTAMINEN

Puhelimen perussoittoääni on tyyppiä "elektroninen helinä". Soittoääni voidaan valita painamalla "1" ja "lukko". Sen jälkeen soittoääniä selataan näppäimellä "1" ja hyväksytään ovenavauspainikkeella.



ERIKOISTOIMINNOT

Swing-video-ovipuhelimessa on ovenavauspainikkeen lisäksi ylimääräinen valkoinen painike, 3 kpl. Niitä ei yleensä ole koskaan otettu käyttöön, mutta niihin voidaan kytkeä tarvittaessa erikoistoimintoja: esimerkiksi huoneiston oven avaaminen, rappukäytävän valojen ohjaus, sisäpuhelut jne. Mikäli painikkeisiin on kytketty toimintoja, siitä on annettu erillinen ohje.

KUVAKUTSU

Video-ovipuhelimen kuva ilmestyy näytölle heti, kun ala-ovelta on painettu painiketaulusta vastaavaa kutsupainiketta. Halutessa kuva voidaan kutsua myös itse: kun luuri on laskettuna alas, paikoilleen, painetaan kuvakutsupainiketta (kts. Seuraava sivu). Kuva ilmestyy näyttöön. Tämän jälkeen voidaan nostaa luuri, ja keskustella ulko-ovelle. Kuva on näkyvä puolen minuutin ajan, ja kuvakutsu voidaan toistaa kuvan kadottua muutaman sekunnin kuluttua. Kun kuva on näytössä, voidaan luuri nostaa, ja halutessa keskustella.

KUULOLAITEASENTO

Puhelimen luurissa on valmiina kuulolaiteyhteensopivuus. Kuulolaite kytketään "T"-asentoon ja luuri nostetaan korvalle.

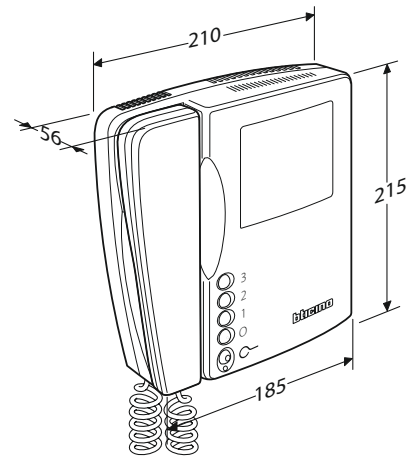
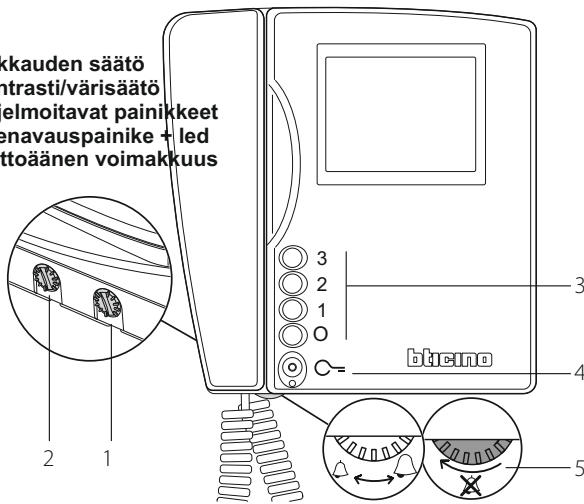
VAROTOIMENPITEET

Ovipuhelimen soittoääni on mahdollinen vain, jos luuri on laskettuna paikoilleen eli luurikytkin on painettuna pohjaan.

Alle 12-vuotiaat lapset eivät saa käyttää yksin ovipuhelinta (huonekojetta). Lapsia on opastettava järjestelmän oikeaan käyttöön, ja muistutettava, että ovipuhelin ei ole lelu.

**ÄLÄ KOSKAAN AVAA ULKO-OVEA KYSYMÄTTÄ TULIJAN HENKILÖLLISYYTTÄ-
TURVALLISUUS ALKAA ASENTEISTA!**

1. Kirkkauden säätö
2. Kontrasti/värisäätö
3. Ohjelmoitavat painikkeet
4. Ovenavauspainike + led
5. Soittoäänen voimakkuus



1. Regolazione luminosità
2. Regolazione contrasto / colore
3. Pulsanti programmabili (O-1-2-3)
4. Tasto serratura + Led
5. Regolazione suoneria ed esclusione

1. Brightness control
2. Contrast / color setting
3. Programmable pushbuttons (O-1-2-3)
4. Door lock key + Led
5. Bell adjustment and exclusion

1. Réglage luminosité
2. Réglage contraste / couleur
3. Touches programmables (O-1-2-3)
4. Touche serrure + Led
5. Réglage sonnerie et exclusion

1. Helligkeitseinstellung
2. Kontraste / Farbe instellung
3. Programmierbare Tasten (O-1-2-3)
4. Türöffner + LED
5. Rufflautstärkeregrlung und Rufabschaltung

1. Ajuste de la luminosidad
2. Ajuste contraste / color
3. Pulsadores programables (O-1-2-3)
4. Tecla cerradura + Led
5. Ajuste timbre y deshabilitación

1. Regeling lichtsterkte
2. Afstelling contrast / kleur
3. Programmeerbare drukknoppen (O-1-2-3)
4. Toets slot + Led
5. Afstelling en uitschakeling bel

1. Regulação da luminosidade
2. Regulação do contraste / cor
3. Botões programáveis (O-1-2-3)
4. Tecla da fechadura + Led
5. Regulação campainha e exclusão

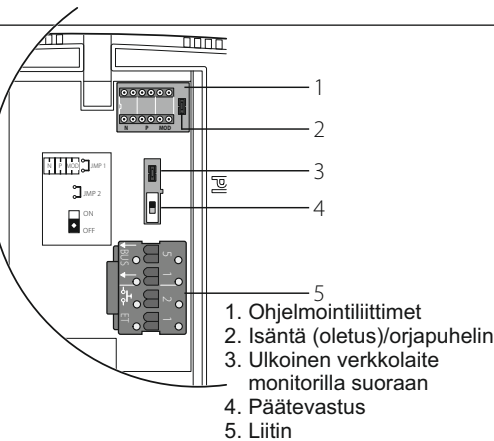
1. Ρύθμιση φωτεινότητας
2. Ρύθμιση αντίθεσης / χρώματος
3. Προγραμματιζόμενα πλήκτρα (O-1-2-3)
4. Πλήκτρο κλειδαριάς + Led
5. Ρύθμιση κουδουνιού και Αποκλεισμός

1. Регулирование яркости
2. Регулирование контрастности / цвета
3. Программируемые кнопки (O-1-2-3)
4. Кнопка замка + Светодиод
5. Регулирование мелодии звонка и Отключение

1. Parlaklık ayarı
2. Kontrast / renk ayarı.
3. Programlanabilir butonlar (O-1-2-3)
4. Kilit tuşu + Led
5. Alarm ayarlama ve harç bırakma

1. Regulacja jasności
2. Regulacja kontrastu / color
3. Przyciski programowalne (O-1-2-3)
4. Klawisz zamka+ Led
5. Regulacja głośności sygnału/wyłączenie

1. ضبط السطوع
2. التباين ضبط /الوان .
3. للبرمجة قابلة أزرار (O-1-2-3).
4. المؤشر الضوئي+ زر قفل الباب
5. ضبط الجرس وإيقاف تشغيله



1. Sede dei configuratori
2. Jumper 1: master/slave (rimuovere per slave)
3. Jumper 2: da rimuovere in caso di alimentatore supplementare
4. Spostare su ON solo nell'ultimo videocitofono della tratta di ogni appartamento e di ogni montante
5. Morsetti di collegamento

1. Configurator seat
2. Master/slave jumper 1 (remove for slave)
3. Jumper 2 to be removed when there is an extra power supply
4. Move to ON only in the last video internal unit of the stretch of each apartment or each riser
5. Connecting terminals

1. Logement configureurs
2. Cavalier 1 master/slave (le retirer pour la modalit  slave)
3. Cavalier 2   retirer en cas d'alimentation-suppl mentaire
4. D placer sur ON (MARCH) seulement dans le dernier vid ophone du parcours de chaque appartement ou de chaque colonne montante
5. Bornes de raccordement

1. Sitz der Konfiguratoren
2. Jumper 1 Master/Slave (f r Slave entfernen)
3. Falls eines zus tzlichen Netzger ts mu  der Jumper 2 entfernt werden
4. Bei der letzten Video-Hausstation ist der Schalter auf ON zu stellen
5. Verbindungsklemmen

1. Alojamiento configuradores
2. Puente 1 maestro/esclavo (retirar el puente en caso de modalidad esclavo)
3. Puente 2 extraible en caso de alimentador adicional
4. Mueva a ON s lo el  ltimo videointerfono de la trama de cada departamento o de cada montante.
5. Bornes de conexi n

1. Plaats van de configuratiemodules
2. Jumper 1 master/slave (voor slave verwijderen)
3. Te verwijderen jumper 2 bij het gebruik van een extra voeding
4. Zet slechts de laatste (beeld)huistelefoon van iedere appartementlijn verdiepinglijjn op ON
5. Aansluitklemmen

1. Alojamento configurador
2. Ponte 1 master/slave (remova para slave)
3. Jumper 2 a ser removido se houver alimentador suplementar
4. Desloque sobre ON somente no  ltimo intercomunicador v deo do trecho de cada apartamento ou de cada montante
5. Bornes de liga o

1.  δρα διαρρυθμιστ ν
2. Βραχυκυκλωτ ρας 1 master/slave (αφαιρέσατε για λειτουργία slave)
3. Jumper 2 που αφαιρείται σε περίπτωση συμπληρωματικού τροφοδοτικού
4. Μετακινήτε στο ON μόνον στην τελευταία θυροτηλε-όραση της διαδρομής κάθε διαμερίσματος και κάθε διακλαδωτ ρα
5. Ακροδέκτες σύνδεσης

1. Гнездо конфигураторов
2. Джампер 1: Основной / Подчиненный режим (Master/Slave), для Подчиненного – извлечь
3. Джампер 2: который следует удалить при наличии дополнительного источника питания
4. Передвинуть на ON (ВКЛ.) только для последнего видеодомофона отрезка каждой квартиры и каждой стойки.
5. Соединительные зажимы

1. Konfigurat rler yuvası
2. Jumper 1: Master/Slave, slave μϋn  karın
3. Jumper 2: Yedek besleyici durumunda s k lecek
4. Sadece her daire veya her d kme hattının son v deo dahili u nitesinde ON  zerine getirmen.
5. Bađlantı terminalleri

1. Gniazdo konfigurator w
2. Zworka 1 master/slave (usun c dla trybu slave)
3. Usun c zworkę 2, je eli jest dodatkowy zasilacz
4. Ustawic w pozycji ON tylko w ostatnim wideodomofonie w obr bie pionu lub linii w mieszkaniu
5. Zaciski po czenia

1. عناصر الاعداد موضع
2. التابع / المشترك الرئيسي الموصل (التابع لتشغيل بالك قم)
3. موصل مشترك يتم فكه في جد مزود طاقة اضافة حالة توا
4. التشغيل وضع الى الانتقال "ON فقط في" آخر جهاز اتصال داخلي مرني في امتداد كل شقة او كل علية تركيب
5. نهايات توصيل طرفية

OVIPUHELIMEN HUOLTOTOIMENPITEET

Ovipuhelimen huoltotoimenpiteitä ovat lähinnä puhdistus ja remontoinnin toimenpiteet.

Päivittäiskäytössä ovipuhelinta täytyy käyttää huolellisesti ja varmoin, mutta hellävaraisin ottein.

Puhdistamiseen ei saa käyttää liuottimia. Ovipuhelin puhdistetaan käytön määrästä riippuen muutaman kerran vuodessa nihkeällä säämiskällä käyttäen neutraalia peruspuhdistusainetta. Puhdas ovipuhelin on miellyttävä käyttää, ja puhdasta puhelinta haluaa säilyttää siistinä ja ehjänä pitkään.

REMONTOINNIN TOIMENPITEET

Ovipuhelimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia, vaihdettavia paristoja tai lamppuja. Kuitenkin ovipuhelimen avaaminen voi olla tarpeen: mikäli maalaatte ja remontoitte siten, että ovipuhelin on vaarassa maaliintua tai pölyntyä, suosittelemme ovipuhelin poistamista remontin ajaksi, ja säilyttämisestä turvallisessa paikassa. Huomautamme lisäksi, että ovipuhelin itsessään on erittäin edullinen osa, jolloin remontin yhteydessä se kannattaa uusia.

Mikäli teette remonttia, emme suosittele ovipuhelimen teippaamista suojaan. Ovipuhelimen alle jää vanhaa seinäpintaa, ja jos puhelin jossain vaiheessa uusitaan, uusi puhelin saattaa olla eri kokoinen kuin vanha. Lisäksi teipillä suojattu puhelin herkästi liimautuu seinään, jolloin puhelimen irrottaminen rikkomatta seinää on mahdotonta. Joskus ovipuhelin jopa liimataan seinään akryylimassalla. Yleensäkin suosittelemme ovipuhelimen poistamista remontin ajaksi, koska pöly ja lika voi rikkoa puhelimen.

PUHELIMEN IRROTTAMINEN

Suosittellemme, että ovipuhelimen irrottamisen ja kiinnittämisen tekee sähköasennusalan ammattilainen: sähköasentaja tai puhelin- tai teleurakoitsija. Puhelimen sisällä ei ole vaarallisia jännitteitä, mutta ammattilaisilla on paremmat valmiudet tähän työhön.

Puhelin irroitetaan seinästä yksinkertaisesti nostamalla sitä ylöspäin. Seinässä oleva metallilinen irroitetaan, ja kiinnitetään takaisin puhelimeen.

Video-ovipuhelimessa johtimet ovat kiinni pikaliittimissä, eli johtoja ei tarvitse irrottaa liittimistä, vaan riittää, että itse liittimet nostetaan irti. Liittimet suojataan esimerkiksi muovipussilla. Jos johtimet on katkaistava, ne merkitään ensin ylös, ja katkaistaan sen jälkeen muutaman senttimetrin pituuteen: näin johtimien paikoista jää kahteen paikkaan merkintä. Johtimet on suojattava oikosululta esim. Puristettavilla johtojatkosliittimillä ("Dolphin", "Schotslock").

Kun puhelin on avattu, johtimet irrotettu, voidaan puhelinkoje irrottaa seinästä poistamalla kiinnitysruuvit.

PUHELIMEN KIINNITTÄMINEN

Puhelin kiinnitetään seinään. Kaapeli voidaan tuoda sisään puhelimen takaa, johdinaukosta.

Johtimet liitetään liittimiin alkuperäisellä tavalla. Metallilinen kiinnitetään seinään, ja puhelin lasketaan siihen kiinni.